

*Teaching Multilingual and International Students:
Strategies, Resources, and Advice for Faculty*
October 6, 2015

General Resources for Faculty

Articles

Abasi, A.R., Akbari, N., & Graves, B. (2006). Discourse appropriation, construction of identities, and the complex issue of plagiarism: ESL students writing in graduate school. *Journal of Second Language Writing* 15.2, 102-117.

<http://www.sciencedirect.com/science/article/pii/S1060374306000257>

Bean, J. (2001). Helping Students Read Difficult Texts. *Engaging Ideas, Second Edition*, Jossey Bass / Wiley.

<http://www.wiley.com/WileyCDA/WileyTitle/productCd-0470532904.html>

College Composition and Communication. Conference on College Composition and Communication (CCCC). Statement on Second Language Writers and Writing.

<http://www.ncte.org/cccc/resources/positions/secondlangwriting>

Holten, C. (2003). ESL/Multilingual Writers: Frequently Asked Questions about Multilingual Students for Teachers. Oakland, CA: UCOP.

http://writing.berkeley.edu/users/mwald/msw/holten_faqsforteachers.pdf

Leki, I. (2008). Meaning and Development of Academic Literacy in A Second Language. In Cheryl Glenn, Melissa Goldthwaite. *The St. Martin's Guide To Teaching Writing*. 6th Ed. Boston: Macmillan.

http://writing.berkeley.edu/users/mwald/msw/leki_academicliteracy.pdf

Ogbu, J.U., & Simons, H.D. (1998). Voluntary and Involuntary Minorities: A Cultural Ecological Theory of School Performance with Some Implications for Education. *Anthropology & Education Quarterly* 29 (2).

***Teaching Multilingual and International Students:
Strategies, Resources, and Advice for Faculty***

October 6, 2015

Wald, M. Responding to Multilingual Student Writers' Texts
http://writing.berkeley.edu/users/mwald/msw/wald_responding.pdf

Books

Bitchener, J, & Ferris, D. (2012). *Written Corrective Feedback in Second Language Acquisition and Writing*. New York, NY: Routledge.

www.amazon.com/Written-Corrective-Feedback-Language-Acquisition/dp/0415872448/

Brookfield, S D. (2006). *The skillful teacher*. San Francisco: Jossey-Bass.

amazon.com/The-Skillful-Teacher-Technique-Responsiveness/dp/0787980668/
oskicat.berkeley.edu/record=b12583921~S1

Ferris, D. (2009). *Teaching College Writing to Diverse Student Populations*, University of Michigan Press.

www.amazon.com/Teaching-Populations-Michigan-Academic-Post-Secondary/dp/0472033379/
<http://muse.jhu.edu/books/9780472029938/>

Ferris, D. (2011). *Treatment of Error in Second Language Student Writing*. (2nd edition.) University of Michigan Press.

www.amazon.com/Treatment-Language-Michigan-Teaching-Multilingual/dp/0472034766/
muse.jhu.edu/books/9780472029730/
oskicat.berkeley.edu/record=b15327845~S1

Flaitz, J. (2008). *Understanding Your Refugee and Immigrant Students: An Educational, Cultural, and Linguistic Guide*, University of Michigan Press.

www.amazon.com/Understanding-Your-Refugee-Immigrant-Students/dp/0472030981/
oskicat.berkeley.edu/record=b12587902~S1

Flaitz, J., ed. (2003). *Understanding Your International Students: An Educational, Cultural, and Linguistic Guide*, University of Michigan Press.

***Teaching Multilingual and International Students:
Strategies, Resources, and Advice for Faculty***

October 6, 2015

www.amazon.com/Understanding-Your-International-Students-Educational/dp/0472088661/

Harklau, L., Losey, K.M., & Siegal, M. (Eds.). (1999). *Generation 1.5 Meets College Composition: Issues in the Teaching of Writing to U.S.-Educated Learners of ESL*. London: Routledge

amazon.com/Generation-Meets-College-Composition-U-S--Educated/dp/0805829555/

Matsuda, P.K., Cox, M., Jordan, J. & Ortmeier-Hooper, C. (2010). *Second Language Writing in the Composition Classroom: A Critical Sourcebook*. Boston: Bedford/St. Martins.

amazon.com/Second-Language-Writing-Composition-Classroom-Sourcebook/dp/0312676425/

Swan, M. (2005). *Practical English Usage*. New York: Oxford University Press.

<http://www.amazon.com/Practical-English-Usage-Michael-Swan/dp/0194420981>

<http://oskicat.berkeley.edu/record=b15277599~S1>

Swan, M. & Smith, B. (2001). *Learner English: A teacher's guide to interference and other problems*. (2nd edition.) Cambridge: Cambridge University Press.

<http://amazon.com/Learner-English-Interference-Cambridge-Handbooks/dp/0521779391/>

<http://oskicat.berkeley.edu/record=b13712869~S1>

Information about Chinese:

http://writing.berkeley.edu/users/mwald/msw/swan_learnerenglish_chinese.pdf

Information about Korean:

http://writing.berkeley.edu/users/mwald/msw/swan_learnerenglish_korean.pdf (Excerpt)

You, X. (2010). *Writing in the devil's tongue: A history of English composition in China*. Carbondale: Southern Illinois University.

<http://amazon.com/Writing-Devils-Tongue-History-Composition/dp/0809329301/>

<http://muse.jhu.edu/books/9780809386918/>

<http://site.ebrary.com/lib/berkeley/detail.action?docID=10569679>

Video:

© 2015 CWP

***Teaching Multilingual and International Students:
Strategies, Resources, and Advice for Faculty***

October 6, 2015

Robertson, W. (2005). *Writing Across Borders*. Oregon State University.

<http://cwl.oregonstate.edu/writing-across-borders>

DVD available – email mwald@berkeley.edu

*Teaching Multilingual and International Students:
Strategies, Resources, and Advice for Faculty*
October 6, 2015

Resources for Faculty to Recommend to Students

Citing to Avoid Unintentional Plagiarism & Other Academic Practices

Lipson, C. (2008). *Succeeding as an international student in the United States and Canada*. Chicago: University of Chicago Press.

Word Choice

Longman (2003). *Longman Language Activator*. (New Edition.) Longman.
<http://www.amazon.com/Longman-Language-Activator/dp/0582415489>

Grammar and Style

Bacon, N. (2012). *The Well-Crafted Sentence: A Writer's Guide to Style*. Boston: Bedford.
<http://www.amazon.com/The-Well-Crafted-Sentence-Writers-Guide/dp/1457606739>
http://bcs.bedfordstmartins.com/wellcrafted2e/default.asp#t_820352

Cain, J. *Grammar for Writing* (Books 2 and 3). White Plains, NY: Pearson ELT.
<http://www.amazon.com/Grammar-Writing-Student-Book-alone/dp/0132088991>
<http://www.amazon.com/Grammar-Writing-Student-Book-alone/dp/0132089009>

Hacker, D. & Sommers, N. (2012). *Rules for Writers*, 7th ed. Boston, Macmillan.
<http://www.macmillanhighered.com/Catalog/product/rulesforwriters-seventhedition-hacker>
<http://oskicat.berkeley.edu/record=b18268656~S1>

Graff, G. & Birkenstein, C. (2014). *They say, I say: The moves that matter in academic writing*. (3rd edition.) New York: W. W. Norton & Company.
<http://geraldgraff.com/books/say-say-moves-matter-academic-writing-third-edition/>

***Teaching Multilingual and International Students:
Strategies, Resources, and Advice for Faculty***

October 6, 2015

Kolln, M. (2012). *Rhetorical grammar: Grammatical choices, rhetorical effects*. (7th edition.) New York: Longman.

<http://www.amazon.com/Rhetorical-Grammar-Grammatical-Choices-Effects/dp/0321846729>

<http://oskicat.berkeley.edu/record=b20760500~S1>

Lane, J. & Lange, E. (2012). *Writing clearly: Grammar for editing*. (3rd ed.) Cengage.

<http://www.amazon.com/Writing-Clearly-Grammar-Editing-Edition/dp/111135197X>